

LAVORO, RIPOSO

A lourà massa se laora poco.

Anche chera là ra fesc na fiora areota come ches outres.

Chel che se pó fei ancuoi, no n é da spietà doman.

Chel là tira senpre da ra parte del cionco *oppure*: Chel là l à un brazo pi curto (*d. d'uno, che ha poca voglia di far fatiche*)

Chera ra fesc pan e lescia e na gucia a Isaia e tre fusc dapò zena. (*d'una faccendona*)

Ci che à prescia, vade pian!

Ci che no se remena, ciapa ra tegna. A.A.

Credesto ch ebe l brazo del pulpito? (*sul pulpito della parrocchia c'è un braccio di legno, che da oltre 100 anni tiene in mano un crocifisso; il significato dunque è: pretendi un po' troppo.*)

El mestier de Michelazo: magnà, bee e 'sì a spasso.

El vardà senpre ra neoles. *d. d'un ozioso oppure*: El vardà i musc, che oujora.

I à l mal dal colonban: ra schena rota e l bèco san.

I và inaante come i ganbar.

Inz un colpo no se taia un len.

L é l ora de ra matina, che mena ra manina.

L é meo fruà scarpe ca lenzuos.

L é meo menà na porta, che a stà de ban. P. 266

L é pi dis, ca luganeghes. *(dice l'ozioso)*

L ocio del paron guerna l caal.

Manco fadà se fesc, pi sane se stà.

No n é da fei pi d un sciarin areota.

Par i poltroi l é senpre festa.

Presto e ben no se convien.

Ra coda r é catia da scorteà.

Ra goza che toma ogni dì, ra fesc lago.

Ra roba stà inz i braze, chi che n vol sin faze. *(se ne faccia)* P. 270

Ra sagra d'Anpezo l é bon che ra en *(viene)* na vota a l an; se ra vegnisse ogni mes, sarave ra rovina del paes. P. 263 *(son passati i tempi, ai quali nelle vallate vicine correva il detto: chi no vede la sagra d'Ampezze, no vede nia a sto mondo.)*

Roba par forza no val na scorza.

Se mancia l ocio del paron, l é duto un sanfascion.

'Soiba vegnuda, ra setemana 'suda.

Te fesc un busc inze r aga.

Te vos fei cagà un musc par forza.

Tiente, ponte , finche passo! (*di lavoro fatto male*)

Tira, para e mola! (*di lavoro senza direzione*).

Un bon magnà fesc un bon lourà.

Val pi na bona poussada ca nabona magnada.

Voia de lourà, salteme ados! Laora tu, che ió no pos!